GREEK ORTHODOX CHURCH OF ST. THOMAS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ

GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

YOUTH SUNDAY

NOVEMBER 18TH

Ἄφετε τὰ παιδία ἐλθεῖν πρός με καὶ μὴ κωλύετε αὐτά, τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. [Ματθ. ιθ' 14]

"Let the children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of heaven belongs to such as these." [Matthew 19:14]

Very Reverend Archimandrite
Christoforos Oikonomidis
Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης
Χριστοφόρος Οικονομίδης
Ιερατικώς Προϊστάμενος-Parish Priest

615 Mercer Street, Cherry Hill, NJ 08002
Tel: 856-665-1731 Fax: 856-665-1854
Email: goc.stthomas@gmail.com
Website: www.goc-stthomas.com

SUNDAY, NOVEMBER 18, 2018

9th SUNDAY OF LUKE

TODAY'S READINGS

Epistle: Ephesians 4:1-7.....page 106
Gospel: Luke 12:16-21.....page 108

ANNUAL YOUTH SUNDAY TODAY

Today, Sunday, November 18, all of us will participate in a unique opportunity to witness our Youth, actively involved in the Divine Liturgy, in all aspects of the Service, including the Readings, the tray collections as well as offering an artoklasia (five loaves Service). Following the Divine Liturgy, we are all invited to the Danielle Kousoulis Cultural Center, for coffee and desserts, offered by our GOYA. At the same time, all the St. Thomas Youth Organizations (SUNDAY SCHOOL, HOPE, JOY/SUMMER DAY CAMP, GOYA, HELLENIS HERITAGE DANCE GROUP & GREEK SCHOOL) with the participation of our Philoptochos Ladies will come together for our Youth Sunday Community-Wide Thanksgiving Project, to benefit Joseph's House, the Shelter for Homeless located in Camden, NJ, as part of WORSHIP and SERVICE to others!

USHERS

VEATRIKI NITSOLAS, YIANNA LJACHIN,
HUNTER KIEDIS, SOPHIA PAPACRISTOS,
NIKI KOKOLIS, PANAGIOTA GEORGIOU,
DINA PAPACRISTOS, ARGIE KARAPALIDES

EPISTLE READERS

English – EMMANUEL MIKROS
Greek – YIANNI PANTELOUS

GOSPEL READERS:

Greek - GEORGE T. HORIATES
English - NICK KOKOLIS

THE CREED & THE LORD'S PRAYER

OUR ST. THOMAS ALTAR BOYS

ST. JOHN CHRYSOSTOM ORATORICAL FESTIVAL PRESENTATION (Junior Division):

ROBERT PAPADEAS

FIVE LOAVES SERVICE TODAY

……is offered in honor of all our St. Thomas children and for the wellbeing of all our Youth Ministries and parishioners by HOPE & JOY Ministries.

….is offered for the continued health of Matthew Mazahreh on his nameday by his family.

DIVINE LITURGIES OF THE WEEK

Wednesday, November 21: ENTRANCE OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE (MORNING)
Orthros….9.00 AM Divine Liturgy….9.45 AM
Wednesday, November 21:
THANKSGIVING SERVICE *(EVENING)*
Orthros 6.30 pm & Divine Liturgy 7.30 pm

FLOWERS IN CHURCH TODAY

…..are offered in loving memory of Anthony Terzakis by his family.

MEMORIAL SERVICE

For the repose of the soul of the late
GEORGE KATSOURIS (6 months)
DESPOINA & THEODOROS EVANGELOPOULOS
ELENI ROZANITI (9 months)

PRAYER SERVICE

For the repose of the soul of the late
ANTHONY TERZAKIS (7 years)
The congregation is requested to join in prayer the families of the deceased.

MEMORIAL SERVICE NEXT SUNDAY

For the repose of the soul of the late
ELAINE (8 years) **& CHRISTOS** (4 years) **KOTSAKIS**
Relatives and friends are invited to attend.

On behalf of the Saint Thomas Community, we would like to congratulate Mr. Dimitrios Rozanitis, Vice President of our Parish Council, for the great honor of receiving the Offikion of the ARCHON of the Ecumenical Patriarchate, on Sunday, October 28, at the Greek Orthodox Archdiocesan Cathedral in NYC. This is also an honor for our Parish, and we feel extremely proud! AXIOS!

PARISH COUNCIL ELECTIONS

On Sunday, December 2, 2018, following the Divine Liturgy elections will be held for the purpose of electing nine (9) members of the Parish Council. The elections will be conducted between 12 to 5pm in the Danielle Kousoulis Greek Cultural Center. We remind all eligible parishioners to participate in the elections and support the efforts of those who serve our Church and Parish Council. Absentee ballots will be available for the ill, the infirm or for parishioners who will be out of town. These ballots will be available at the Church Office during business hours starting Monday, Nov. 19 until Friday, Nov. 30 at 4 pm. You must have your 2018 Stewardship completed to vote. The Stewardship Committee will also be available to accept your generous contributions during the elections. The candidates are: George G. Horiates, Christopher Diamantoukos, George Gavras, Marina Shook, Dimitrios Rozanitis, Jerry G. Kappatos, Constantine E. Horiates, Alex Kokolis, William Fotiou. Please contact the church office for more information at 856-665-1731.

AN EVENING OF FELLOWSHIP AND DINING FOR OUR YOUNG ADULTS - THANKSGIVING EVE

Father Christoforos cordially invites ALL Young Adults, (post High school to age 30) during this Thanksgiving holiday, to join us along with your friends that you have made over the years at St. Thomas through Sunday school, Youth programs, and Greek school to spend an evening reconnecting, on Wednesday, November 21st where a Vesperal Divine Liturgy will be held at St. Thomas at 7:30pm with a dinner (gratis) in your honor to immediately follow in the St. Irene Hall. This is a wonderful time of the year where everyone can relax and enjoy some fellowship and food and simply enjoy each other, catching up with your friends and to give THANKS for all the blessing you have received in your professional, academic and personal life! Please RSVP by Monday, November 19th so the appropriate accommodations can be made at chrisoikon79@gmail.com. Looking forward to seeing EVERYONE!

ORTHODOX FAITH (SUNDAY) SCHOOL NEWS:

We truly look forward to seeing more students registering and coming back. Of course we are still accepting registration forms over the next several weeks so there is still time to sign up, but please make sure you do so quickly, so that your child doesn't fall behind on lessons. ***Registration forms available:***. https://saintthomas.formstack.com/forms/sunday_school_registration_2018.

Stay connected by subscribing to REMIND and receive periodic notices of Sunday school reminders and events. To sign up: www.remind.com/join/stthomasss. Find us on Facebook under "St. Thomas Greek Orthodox Sunday School" or email us: SaintThomasSundaySchool@gmail.com.

COMING TO "TOT AND ME" IN NOVEMBER

We cordially invite all the expectant parents and Godparents-to-be to join our regular group in Orthodox Faith Sunday School "Tot and Me" class during the month of November. During the Advent season, the Church prepares for the Birth of our Lord and Savior Jesus Christ. It seems natural then to also discuss the Saints, practices and special prayers we associate with the welcoming of a new baby and hear about the lives of Saint Irene Chrysovalantou and Saint Stylianos. Also, enjoy the fellowship of other members of our Saint Thomas Family who are the future parents of your baby's friends and classmates. And much, much more! Our teachers Rania Fasnacht and Pattie Panagos look forward to seeing you in class.

PARISH CHRISTMAS TREE LIGHTING - DEC. 17

The St. Thomas Youth Ministries warmly welcome the entire St. Thomas family on Sunday, December 17th, after the Christmas pageant, to join us in the "Danielle Kousoulis" Greek Cultural Center, to sing a few carols and gather around and 'light up' the Christmas tree all together as one family! This is a wonderful opportunity to wish each other a wonderful Christmas filled of love, joy and hope.

HOPE CHRISTMAS LUNCHEON: SUNDAY, DEC. 9

St Thomas H.O.P.E. cordially invites ALL St Thomas families to our Annual Christmas Luncheon after the Divine Liturgy and Orthodox Faith Sunday School on Sunday, December 9th 2018. Together, with all Saint Thomas Youth Ministries, please join us for our Christmas tree lighting ceremony, food, and fellowship! Christmas Carol Karaoke and craft for the kids!! Cost is $7 per person. For questions or to RSVP, please contact saintthomashope@gmail.com. Have a Blessed Advent Season!

CHRISTMAS PAGEANT

Please mark your calendar for the annual Christmas Pageant that will take place after Liturgy on Sunday, December 23rd. This is a wonderful opportunity for your child(ren) to participate and celebrate the true meaning of Christmas with all their St. Thomas friends and families.

GOYA NEWS

- **New York Theater Trip**, Thursday, December 27th. Tickets for the musical "The Band's Visit" are now available for GOYANs ONLY, $130 includes bus, dinner & show. For info contact Mrs. Papacristos at 609.410.3096 or kelly33@ comcast.net.

MARK YOUR CALENDARS WITH THE FOLLOWING IMPORTANT DATES FOR THE ST. THOMAS FAMILY EVENTS, NOT TO BE MISSED

- **November 21st** : Vesperal Thanksgiving D. Liturgy
- **December 2nd**: Bake Sale to benefit Pediatric Cancer Research.
- **December 8th**, 9:30 am - 2 pm, Delaware Valley GOYA Nativity Retreat & Service Project at St. Thomas
- **December 9th**: Youth Ministry Christmas Tree Lighting Ceremony & Christmas Luncheon, sponsored by HOPE following the Divine Liturgy.
- **December 22nd:** GOYA Caroling to Seniors & Children's Hospital
- **December 23rd**: "Christmas Pageant" inside the Church, immediately after the Divine Liturgy.
- **December 27th**: Trip to NY to see the musical "The Band's Visit"

BAKE SALE BENEFITING PEDIATRIC CANCER- SUNDAY, DEC. 2

Calling all bakers! Old and young alike, to take part in our parish Annual Bake Sale. Once again, our Sunday School and Youth Ministry groups are working in conjunction with "Cookies for Kids' Cancer" and funds raised will be supplemented by GLAD and OXO Corporations. Chairperson: Olympia Anagnostou (Olympia118@gmail.com or saint thomassundayschool@gmail.com). All young people of our parish are encouraged to donate homemade baked goods for sale that day. Please bring all items for the sale before 10 am on December 2nd.

ST. IRENE PHILOPTOCHOS NEWS: ANNUAL CHRISTMAS CARD FOR THE PARISH

Join the faithful friends of the parish and include your name on the annual Christmas card. Besides being able to extend Christmas greetings to all your friends in the parish, it is very convenient and much less costly. The proceeds of this project will be offered to the long list of charitable and benevolent projects of the St. Irene Philoptochos. Donation is $20.00 and the deadline is Sunday, Dece mber 2nd.

GIVE POINSETTIAS FOR CHRISTMAS

One of the most beautiful traditions is the decoration of the Altar area and the Church with poinsettias plants during Christmas. These plants, at $10.00 each, may be donated either in memory or in honor of your loved ones. Kindly make checks payable to St. Thomas Church and please be certain to place your order by Sunday, December 2nd (flyer attached). Proceeds from these fundraising efforts will be donated to "Joseph's House", the homeless shelter in Camden, NJ. You can contact Mrs. Katerina Kokolis at 856-795-3368 if you have any questions.

ST. IRENE PHILOPTOCHOS CHRISTMAS DINNER

The ladies of the "St.Irene Philoptochos Society" have planned their Annual Christmas Dinner once again and are promising an evening of fun and camaraderie among fellow members and friends! This year the dinner will be held on Tuesday, December 11th at "The Mansion" in Voorhees, NJ. Cost is $25.00 per person and it starts at 6:30 pm. For reservations contact Katerina Kokolis at 856.795.3368 or Roula Criaris at 609.744.3365. All ladies are invited to attend!

HELLENIC HERITAGE DANCE GROUP: GREEK PASTRY TRAYS FOR THE HOLIDAYS

The Hellenic Heritage Dance Group will be taking orders for Greek Pastry Trays for the Christmas Holidays. The Pastry Trays are $30 each and include 4 pieces of Baklava, 4 Melomakarona, 5 Kourabie-des, 4 Pasta Flora, 6 Koulourakia and 7 Paximadia. Please contact Klio Kokolis (856-428-3562), Marianthe Melissaratos (856-234-0531) or Kathy Zografos (856-857-0518).

ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2018

9η ΚΥΡΙΑΚΗ ΛΟΥΚΑ

ΑΝΑΓΝΩΣΜΑΤΑ ΣΗΜΕΡΑ

Απόστολος: Προς Εφεσίους 4:1-7….σελ. 106

Ευαγγέλιο: Λουκά 12:16-21…....σελ. 106

ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΦΙΕΡΩΜΕΝΗ ΣΤΗ ΝΕΟΛΑΙΑ

Η σημερινή Κυριακή 18 Νοεμβρίου είναι αφιερωμένη στα παιδιά και τους νέους της Ενορίας μας και τους δίνουμε την δυνατότητα να λάβουν ενεργά μέρος στη Θεία Λειτουργία, διαβάζοντας τα Αναγνώσματα, περνώντας τον δίσκο και προσφέροντας την Αρτοκλασία. Αμέσως μετά, τα παιδιά μας θα μας προσφέρουν καφέ και γλυκίσματα στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «ΔΑΝΙΕΛΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ».

Στη συνέχεια, όλα τα παιδιά μας, και όλοι οι Ενορίτες μας, θα συμμετάσχουμε σε μια προσπάθεια να βοηθήσουμε ανθρώπους που δεν έχουν τις ίδιες δυνατότητες με εμάς, τους αστέγους που καθημερινά βοηθά η μη-κερδοσκοπική Οργάνωση Joseph's House στο Camden . Θα συλλέξουμε και θα συσκευάσουμε πακέτα προσωπικής υγιεινής και ειδών βασικής ανάγκης. Η αγορά των ειδών αυτών έγινε με την ευγενική προσφορά των Οργανισμών Νεολαίας (GOYA, HOPE, JOY/CAMP, ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ & ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ, ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ) και της Φιλοπτώχου Αδελφότητος «Αγία Ειρήνη».

ΥΠΟΔΟΧΗ

ΒΕΑΤΡΙΚΗ ΝΙΤΣΟΛΑ, ΓΙΑΝΝΑ LJACHIN,
ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΚΙΕΔΗ, ΣΟΦΙΑ ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΥ,
ΝΙΚΗ ΚΟΚΚΟΛΗ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ,
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΥ, ΑΡΓΥΡΩ ΚΑΡΑΠΑΛΙΔΗ

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ

Ελληνικά – ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΝΤΕΛΟΥΣ
Αγγλικά – ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΜΙΚΡΟΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ

Ελληνικά - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΩΡΙΑΤΗΣ
Αγγλικά - ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΚΟΛΗΣ

ΣΥΜΒΟΛΟ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ & ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ

ΟΙ ΝΕΟΙ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΟΜΙΛΙΑΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΡΗΤΟΡΙΚΗΣ «ΑΓ.ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ» (Νεανικό Τμήμα)

ΡΟΜΠΕΡΤ ΠΑΠΑΔΕΑΣ

ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑΣ

….προσφέρεται προς τιμήν και υπέρ υγείας της νεολαίας και των μελών της Ενορίας μας από τις νεολαίες HOPE & JOY.

...προσφέρεται υπέρ υγείας Ματθαίου Μαζάρε από την οικογένειά του.

ΘΕΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Τετάρτη 21 Νοεμβρίου (ΠΡΩΙ):

ΤΑ ΕΙΣΟΔΙΑ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

Όρθρος....9.00 ΠΜ Θ. Λειτουργία....9.45 ΠΜ

Τετάρτη 21 Νοεμβρίου (ΑΠΟΓΕΥΜΑ):

ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ

Όρθρος 6.30 μμ Θ. Λειτουργία 7.30 μμ

ΑΝΘΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΣΗΜΕΡΑ

.....προσφέρονται εις μνήμην του αειμνήστου Αντωνίου Τερζάκη από την οικογένειά του.

ΙΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Υπέρ αναπαύσεως των ψυχών των αειμνήστων

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΤΣΟΥΡΗ (6 μήνες)

ΔΕΣΠΟΙΝΑΣ & ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΛΕΝΗΣ ΡΟΖΑΝΙΤΗ (9 μήνες)

ΙΕΡΟ ΤΡΙΣΑΓΙΟ

Υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αειμνήστου

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΤΕΡΖΑΚΗ (7 έτη)

Το εκκλησίασμα καλείται να συμπροσευχηθεί μετά των οικογενειών των κεκοιμημένων.

ΙΕΡΑ ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΤΗΝ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

Υπέρ αναπαύσεως των ψυχών των αειμνήστων

ΕΛΕΝΗΣ (8 έτη) **& ΧΡΗΣΤΟΥ** (4 έτη) **ΚΩΤΣΑΚΗ**

Συγγενείς και γνωστοί προσκαλούνται.

Εκ μέρους της Ενορίας μας, συγχαίρουμε τον Αντιπρόεδρο της Κοινότητάς μας κ. Δημήτριο Ροζανίτη, ο οποίος την Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2018 έλαβε το Οφφίκιο του «ΑΡΧΟΝΤΟΣ» του Οικουμενικού Πατριαρχείου και η δική του τιμή αποτελεί τιμή για την Ενορία μας, και νιώθουμε υπερήφανοι γι΄αυτό. ΑΞΙΟΣ!!

ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ

Την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου 2018, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας και ως τις 5 το απόγευμα, θα διεξαχθούν οι Κοινοτικές Εκλογές για την ανάδειξη εννέα (9) υποψηφίων για το Κοινοτικό Συμβούλιο. Σας παρακαλούμε να ψηφίσετε την ημέρα των εκλογών και να υποστηρίξετε το έργο του Συμβουλίου. Θα πρέπει να έχετε εκπληρώσει τη Χριστιανική Συνεισφορά του τρέχοντος έτους. Μέλη της Επιτροπής θα είναι παρόντα για να δεχθούν την ετήσια συνεισφορά κατά τις εκλογές. Θα διατίθενται από το Ενοριακό Γραφείο εκλογικά ψηφοδέλτια από Δευτέρα 19 ως και Παρασκευή 30 Νοεμβρίου στις 4 μμ για ασθενείς και μέλη της Ενορίας που θα απουσιάζουν την ημέρα των εκλογών. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με το ενοριακό μας γραφείο (856-665-1731). Τα ονόματα των υποψηφίων είναι: Γεώργιος Γ. Χωριάτης, Γεράσιμος Καππάτος, Μαρίνα Σούκ, Κωνσταντίνος Χωριάτης, Γεώργιος Γαβράς, Αλέξανδρος Κοκόλης, Χριστόφορος Διαμαντούκος, Δημήτριος Ροζανίτης, Βασίλειος Φωτίου.

ΔΕΙΠΝΟ ΝΕΩΝ ΑΓ. ΘΩΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 18 ΕΩΣ 30 ΤΗΝ ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΕΟΡΤΗΣ ΤΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ

Με την ευκαιρία της εορτής των Ευχαριστιών και των διακοπών από τις Σχολές και τα Πανεπιστήμια, διοργανώνουμε Δείπνο προς τιμήν των νέων μας, την Τετάρτη 21 Νοεμβρίου, αμέσως μετά την απογευματινή Θεία Λειτουργία, η οποία θα αρχίσει στις 7.30 το βράδυ. Θα έχουμε την ευκαιρία να βρεθούμε μαζί, να ακούσουμε τα νέα των παιδιών μας που σπουδάζουν και να περάσουμε ένα ευχάριστο και ευλογημένο βράδυ. Παρακαλούμε τους νέους μας να απαντήσουν θετικά στη διεύθυνση chrisoikon79@gmail.com μέχρι την Δευτέρα 19 Νοεμβρίου.

ΝΕΑ ΤΟΥ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΜΑΣ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Παρακαλούμε θερμά τους αγαπητούς μας γονείς να φέρνουν τα παιδιά τους κάθε Κυριακή στην Εκκλησία και το Κατηχητικό ώστε να μάθουν τα παιδιά μας για την Ορθόδοξή μας πίστη. Ενημερώσεις: www.remind.com/join/stthomasss. Facebook: "St. Thomas Greek Orthodox Sunday School.
Email:SaintThomasSundaySchool@gmail.com.
Εγγραφές:https://saintthomas.formstack.com/forms/sunday_school_registration_2018. Το Κατηχητικό μας Σχολείο έχει προγραμματίσει πολλές αξιόλογες εκδηλώσεις και ελπίζουμε ότι θα σημειώσετε όλες τις σημαντικές ημερομηνίες και να καταβάλλετε κάθε προσπάθεια να φέρετε τα παιδιά σας στην εκκλησία.

ΤΑΞΗ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΔΟΧΟΥΣ

Προσκαλούμε όλους τους μελλοντικούς γονείς και Αναδόχους στην τάξη του Κατηχητικού Σχολείου μας «Εγώ και το μωρό Μου» το Νοέμβριο. Την περίοδο πριν τα Χριστούγεννα προετοιμαζόμαστε για τη γέννηση του Σωτήρα μας Ιησού Χριστού. Θα συζητήσουμε για τους Αγίους της περιόδου αυτής, θα μάθουμε προσευχές και θα μάθουμε επίσης για τη ζωή της Αγίας Ειρήνης της Χρυσοβαλάντου και για τον Άγιο Στυλιανό. Ελάτε να γνωρίσετε και άλλα μέλη της ενορία μας, οικογένειες, μελλοντικούς γονείς των φίλων του μωρού σας και συμμαθητές του. Οι κατηχήτριές μας Ράνια Fasnacht και Πάττυ Πανάγου σας περιμένουν.

ΦΩΤΑΓΩΓΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟΥ ΔΕΝΤΡΟΥ-17 ΔΕΚ.

Η Οργανισμοί Νεολαίας του Αγίου Θωμά σας προσκαλούν την Κυριακή 17 Δεκεμβρίου, αμέσως μετά την χριστουγεννιάτικη γιορτή του κατηχητικού μας, στο Ελληνικό Πολιτιστικό Κέντρο «ΔΑΝΙΕΛΑ ΚΟΥΣΟΥΛΗ», για την φωταγώγηση του χριστουγεννιάτικου δέντρου. Όλοι μαζί, σαν μια οικογένεια θα τραγουδήσουμε τα κάλαντα και θα χαρούμε την χαρά των Χριστουγέννων μαζί με τα παιδιά μας.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΓΙΟΡΤΗ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟΥ

Η ετήσια Χριστουγεννιάτική μας γιορτή θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 23 Δεκεμβρίου μετά την Θεία Λειτουργία. Μπορεί να φαίνεται «νωρίς», ωστόσο δεν είναι, διότι έχουμε μόνο λίγες Κυριακές για να προετοιμαστούμε. Θα είναι μια θαυμάσια ευκαιρία για το παιδί σας να συμμετέχει και να γιορτάσει το αληθινό νόημα των Χριστουγέννων με όλους τους φίλους και τις οικογένειες του Αγίου Θωμά.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΓΕΥΜΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ ΗΟΡΕ

Μετά την Θ. Λειτουργία και την συνάντηση του Κατηχητικού μας την Κυριακή 9 Δεκεμβρίου θα έχουμε την ευκαιρία να βρεθούμε όλοι μαζί και να φωταγωγήσουμε το χριστουγεννιάτικο δέντρο και να συμμετάσχουμε σε γεύμα που θα προσφέρουν τα παιδιά μας. Δωρεά:$7. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με: saintthomashope@gmail.com.

ΕΤΗΣΙΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΩΝ - ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2018

Καλούμε μικρούς και μεγάλους ζαχαροπλάστες να λάβουν μέρος σε αυτήν την Ετήσια Εκδήλωση. Για άλλη μια φορά, το Κατηχητικό Σχολείο και οι Οργανώσεις Νεολαίας εργάζονται σε συνδυασμό με το «Κουλουράκια για τον Παιδικό Καρκίνο» και το ποσό που θα συγκεντρωθεί θα συμπληρωθεί από τις εταιρίες GLAD και ΟΧΟ. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ολυμπία Αναγνώστου στην ηλεκτρονική διεύθυνση Olympia118@gmail.com ή στην διεύθυνση του Κατηχητικού saintthomas sunday school@gmail.com. Επίσης ενθαρρύνουμε όλους τους νέους της ενορίας μας να δωρίσουν σπιτικά γλυκίσματα για πώληση. Παρακαλούμε φέρετε τα είδη προς πώληση πριν από τις 10 πμ, την Κυριακή 3 Δεκεμβρίου.

ΝΕΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ GOYA

- Η Χριστουγεννιάτικη εκδρομή στη Ν. Υόρκη θα γίνει την Πέμπτη 27 Δεκεμβρίου όπου θα δούμε το μιούζικαλ " The Band's Visit ". Εισιτήρια διαθέσιμα ΜΟΝΟ για τους νέους της GOYA με κόστος $130 (λεωφορείο, φαγητό, εισιτήριο θεάτρου). Πληροφορίες: κα Παπαχρήστου 609.410.3096 ή kelly33 @comcast.net

ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΜΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΜΑΣ

18 Νοεμβρίου: ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΝΕΟΛΑΙΑΣ & Ημέρα Κοινωνικής Προσφοράς

21 Νοεμβρίου: Βραδινή Θ. Λειτουργία Ευχαριστιών

2 Δεκεμβρίου: Διαγωνισμός Γλυκισμάτων για την ενίσχυση της έρευνας για τον παιδικό καρκίνο.

8 Δεκεμβρίου, 9:30 πμ- 2 μμ, Χριστουγεννιάτικη Συνάντηση Νεολαίας GOYA Φιλαδελφείας & Ντέλαγουερ που φιλοξενείται από την ενορία μας

9 Δεκεμβρίου: Φωτισμός Χριστουγεννιάτικου Δέντρου & Χριστουγεννιάτικο Γεύμα για τα παιδιά μετά την Θ. Λειτουργία.

22 Δεκεμβρίου: Κάλαντα σε Ίδρυμα Ηλικιωμένων & Παιδιατρικό Νοσοκομείο

23 Δεκεμβρίου: «Χριστουγεννιάτικη Γιορτή» μέσα στην Εκκλησία αμέσως μετά τη Θεία Λειτουργία

27 Δεκεμβρίου: Χριστουγεννιάτικη Εκδρομή στη Νέα Υόρκη & Μιούζικαλ "The Band's Visit"

ΝΕΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗ: ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ

Προσκαλούμε όλα τα μέλη της Ενορίας μας να λάβουν μέρος στην Χριστουγεννιάτικη Κάρτα της Κοινότητάς μας για το 2018. Θα έχετε την ευκαιρία να στείλετε τις Χριστουγεννιάτικες ευχές σας σε όλους τους φίλους και συγγενείς και με την συμμετοχή σας βοηθάτε το φιλανθρωπικό έργο της Φιλοπτώχου.Προσφορά $20. Η προθεσμία συμμετοχής είναι η Κυριακή 2 Δεκεμβρίου.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ ΦΥΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ

Ο Ιερός μας Ναός θα έχει ένα ξεχωριστό εορταστικό διάκοσμο με λουλούδια κατά τις ημέρες των Χριστουγέννων. Μπορείτε κι εσείς να βοηθήσετε αγοράζοντας μία Χριστουγεννιάτικη γλάστρα προς $10 έκαστη, εις μνήμην προσφιλών σας ή προς τιμήν αγαπητών σας προσώπων. Συμμετοχή μέχρι την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου. Όλα τα έσοδα θα διατεθούν προς ενίσχυση του Ιδρύματος Αστέγων «Joseph's House» της πόλης Κάμντεν. Για περισσότερες πληροφορίες τηλε-φωνήσατε στην Κα. Κατερίνα Κοκόλη 856-795-368.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΔΕΙΠΝΟ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Όπως κάθε χρόνο, τα μέλη της Φιλοπτώχου Αδελφότητας «Αγία Ειρήνη» διοργανώνουν το Χριστουγεννιάτικο Δείπνο της Αδελφότητας και υπόσχονται μια βραδιά γεμάτη κέφι και καλή παρέα. Φέτος θα πραγματοποιηθεί την Τρίτη 11 Δεκεμβρίου στην Αίθουσα Δεξιώσεων «The Mansion» στο Voorhees. Η τιμή του εισιτηρίου είναι $25.00 το άτομο και η ώρα ενάρξεως είναι 6:30 μμ. Για κρατήσεις θέσεων μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις κυρίες Κατερίνα Κοκκόλη στο 856.795.3368 ή Ρούλα Κριαρή στο 609.744. 3365. Προσκαλούνται όλες οι οικογένειες της Κοινότητος, άνδρες και γυναίκες!

ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ»

Ο Χορευτικός Όμιλος «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ» δέχεται τις παραγγελίες σας για τις γιορτές. Κάθε Δίσκος με γλυκά κοστίζει $30 και περιλαμβάνει 4 κομμάτια μπακλαβά, 4 μελομακάρονα, 5 κουραμπιέδες, 4 κομμάτια πάστα φλώρα, 6 κουλουράκια και 7 παξιμάδια. Για παραγγελίες τηλεφωνήστε στις κυρίες: Κλειώ Κοκόλη 856-428-3562, Μαριάνθη Μελισσαράτου 856-234-0531 ή Κατερίνα Ζωγράφου 856-857-0518.

CAPITAL RENOVATION CAMPAIGN

"Sanctify O Lord Those Who Love the Beauty of Your House"

Dear beloved Parishioners and friends,

Fundraising has started in earnest. By now each of you have received the brochures and they are in the Church pews. As we beautify our Church with this awe-inspiring Dome and Bell Tower project, we ask you see any Parish Council member. Items listed will be on a first response. Let's all join together to enhance our Worship and to give Glory to God who has blessed us. We owe this to the memory of all those who have worked so hard for this Church, to our children and to the future generations of St. Thomas.

OUR FUTURE IS NOW!

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΑΣ

«Αγίασον Κύριε τους αγαπώντας την ευπρέπειαν του Οίκου Σου»

Αγαπητοί μας Ενορίτες και φίλοι,

Όπως γνωρίζετε, έχουμε ξεκινήσει τον αγώνα για την συγκέντρωση των χρημάτων για την ανακαίνιση της Εκκλησίας μας. Το έργο περιλαμβάνει τοποθέτηση Τρούλου, κτίσιμο Καμπαναριού, πλήρη ανακαίνιση του Νάρθηκα, κάλυψη των εξωτερικών τοίχων με πέτρα κ.ά. Οι ανάγκες είναι μεγάλες. Όποιος ενδιαφέρεται να γίνει δωρητής ας επικοινωνήσει με οποιοδήποτε μέλος του Συμβουλίου μας. Ας αγκαλιάσουμε όλοι μαζί, ως μια οικογένεια, αυτό το σπουδαίο έργο, το οποίο θα μεταμορφώσει την Εκκλησία μας και θα χαρίσει χαρά και αισιοδοξία στις μελλοντικές γενεές, στα παιδιά μας.

ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΑΡΧΙΖΕΙ ΤΩΡΑ!

STEWARDSHIP 2018

We would like to thank all of our Parishioners who continuously support our beloved Community in every way! We kindly ask for your love and support for this year as well! Now is the time to provide your 2018 pledge. Your Church needs the assistance of all the people of our Parish, as we continue to serve and expand our ministries. Please contact the Church office, see a Parish Council member or simply visit: www.goc-stthomas.com to complete your pledge.

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ 2018

Ευχαριστούμε όλους τους Ενορίτες μας, που με οποιοδήποτε τρόπο δείχνουν την στήριξή τους στην αγαπημένη μας Ενορία. Αυτές τις ημέρες σας παρακαλούμε να σκεφθείτε σοβαρά την Συνεισφορά σας για το 2018. Με πολύ αγάπη αναμένουμε την οικονομική σας βοήθεια και υποστήριξη, η οποία μέχρι σήμερα έκανε τον Άγιο Θωμά μία δυνατή και ζωντανή Ελληνορθόδοξη Κοινότητα. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με το Ενοριακό μας Γραφείο, με τα μέλη του Συμβουλίου ή μέσω της ιστοσελίδας μας στο: www.goc-stthomas.com.

SUNDAY, NOVEMBER 11, 2018

STEWARDSHIP COLLECTION: $ 1,850 CANDLE COLLECTION: $ 755
TRAY COLLECTION: $408 SPECIAL TRAY COLLECTION: $453